

Refuges d'Art

Andy Goldsworthy en Haute-Provence



15, rue de la Grande-Fontaine
F-04000 Digne-les-Bains
t/ (+33) 04 92 31 45 29
f/ (+33) 04 92 32 38 64
cairn@musee-gassendi.org

Présentation

fr

Andy Goldsworthy est né 1956 dans le Cheshire, en Angleterre. Il vit et travaille à Penpont en Ecosse.

Les Refuges d'Art d'Andy Goldsworthy en Haute-Provence

Expérience singulière que celle d'Andy Goldsworthy, artiste internationalement reconnu, qui imagine un projet alliant l'art contemporain et la sauvegarde des patrimoines ruraux sur le territoire protégé de la Réserve Géologique de Haute-Provence, autour de Digne-les-Bains. Reliant trois Sentinelles en pierres sèches taillées que l'artiste écossais a réalisées dans trois vallées, le trajet de 150 km à travers les montagnes emprunte d'anciens chemins et croisent les traces d'une vie agricole autrefois intense. Le projet d'Andy Goldsworthy a été de rénover certains de ces bâtiments en ruines (chapelle, fermes, jas...) afin que les randonneurs puissent s'y abriter, et de créer dans chacun de ces Refuges d'Art une oeuvre spécifique pérenne. Depuis 1999 avec le soutien du musée Gassendi et de la Réserve Géologique de Haute Provence, sept Refuges ont pu être réalisés. D'autres suivront, alliant de singulière façon l'art contemporain et la sauvegarde du patrimoine rural.

eng

Refuges d'Art is a ten-day walking itinerary designed by the Scottish artist Andy Goldsworthy near Digne, in the Réserve Géologique of Haute Provence. The artist has installed three Sentinelles in cut stone at intervals along 150 km of ancient pathways that wind their way through the mountains, past vestiges of once-flourishing agricultural activity. The project has also involved the renovation of old edifices that had fallen into ruins, including farm buildings and a chapel, in which visitors can stay overnight. Each Refuge d'Art is home to a specific, enduring work. Since 1999, and with the support of the Musée Gassendi and the Réserve Géologique, seven Refuges have been created, and there are others to follow. They bring together, in a distinctive way, contemporary art and the protection of the rural heritage.

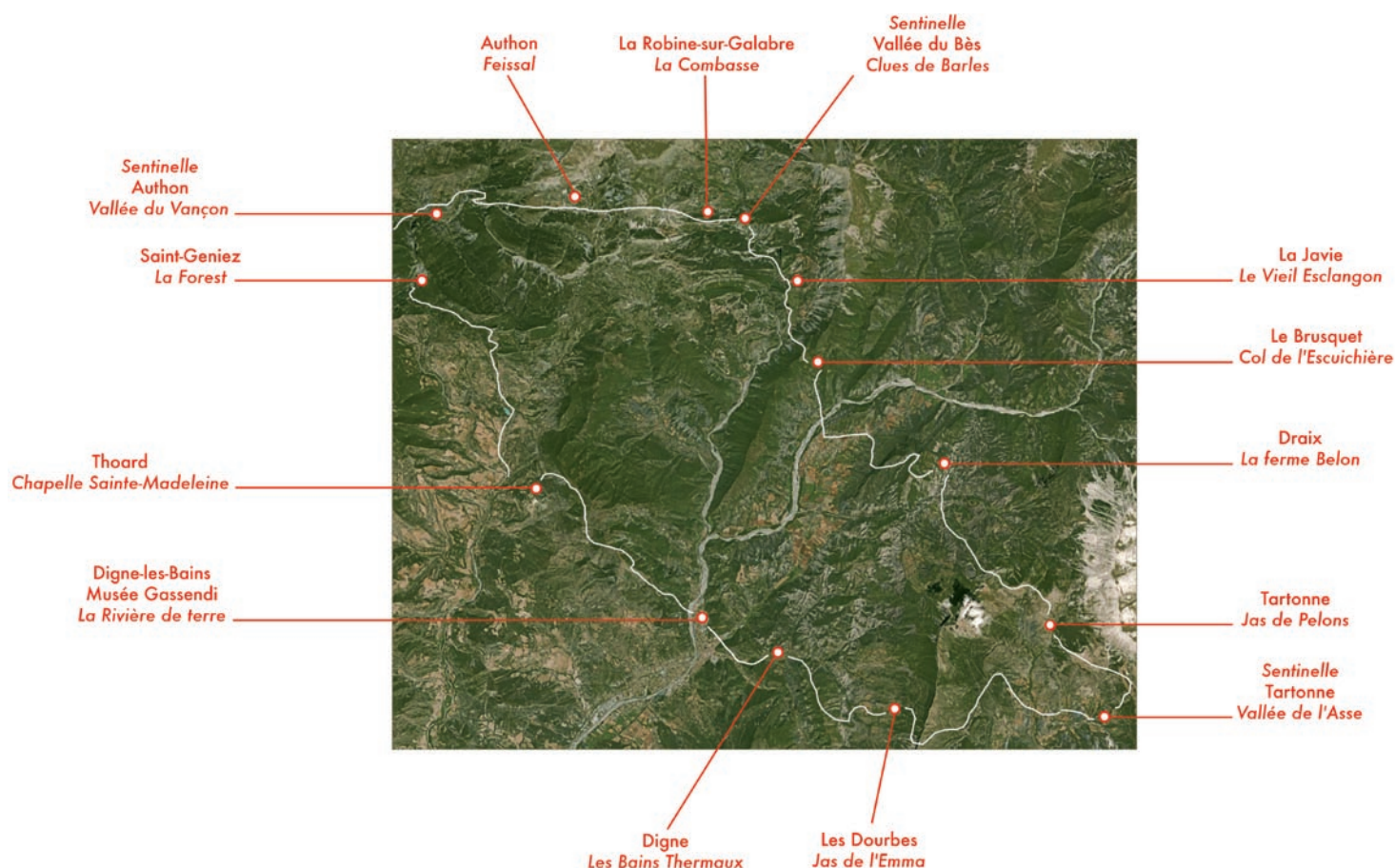


Andy Goldsworthy en 2001

Refuges
d'Art

Andy Goldsworthy en Haute-Provence

Circuit



Projet à la fois immense et modeste, Refuges d'Art ne s'active vraiment que lorsque l'on entreprend la marche.

Le visiteur devient alors le lien et le vecteur qui connecte tous les éléments entre eux, même si les sites sont visibles individuellement.

De River of Earth au fantastique mur d'argile réalisé dans une maison du village ruiné du Vieil Esclangon à l'automne 2005, en passant par la chapelle Sainte-Madeleine sur les hauteurs du village perché de Thoard, le Refuge des Bains Thermaux tout près de Digne ou encore ceux du Col de l'Escuichère - entre Bès et Bléone - et de la ferme Belon aménagée sur la commune de Draix dans une ancienne "école" de cadres de la Résistance, ces réalisations majeures d'Andy Goldsworthy - en plus des 3 sentinelles - constituent la plus vaste collection au monde de ses oeuvres réunies dans le même espace, un espace public.

Refuges
d'Art

Andy Goldsworthy en Haute-Provence

Naissance d'un écosystème



Chapelle Sainte-Madeleine, Thoard
© musée Gassendi / Alain Sauvan



Les Bains Thermaux, Digne
© musée Gassendi / Alain Sauvan

Projet qui va bien au-delà d'un simple projet artistique.

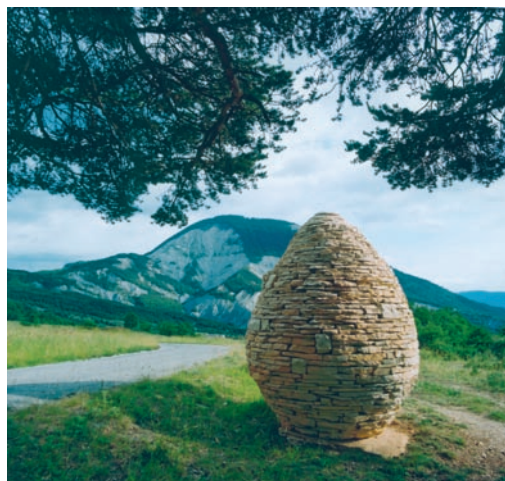
Volonté de mettre en place un véritable écosystème autour des Refuges d'Art.

Démarche dynamique qui intègre économie et écologie dans un objectif de développement durable d'un territoire.

Composantes écologiques : l'accès aux oeuvres privilégie la marche à pied pour découvrir le territoire / les sites sont préservés et mis en valeur par la présence de l'oeuvre (utilisation d'anciens sentiers, intervention dans des villages ruinés) / les oeuvres n'entraînent pas de modification du paysage mais s'intègrent dans une démarche patrimoniale (reconstruction de bâtiments existants pour abriter les sculptures) / les chantiers sont organisés de manière à n'avoir qu'un impact minimum et temporaire sur l'environnement immédiat des bâtiments / La présence de l'artiste et de son travail dans l'espace public modifie radicalement la perception et les modes d'accès à cet espace. Le projet donne au visiteur la conscience du milieu dans lequel il évolue.

Composantes économiques : le projet renforce l'activité du tissu économique local : chambres d'hôtes, restauration... / le projet génère une microéconomie spécifique : accompagnateurs en montagne, logistique, séjours culturels, communication, édition... / le projet façonne une identité pour le territoire, du fait de la notoriété d'Andy Goldsworthy, et permet d'accueillir un public différent du public traditionnel de la région...

Chronologie



Sentinelle, Vallée de l'Asse
© musée Gassendi



Sentinelle, Vallée du Bès
© musée Gassendi

1999

Sentinelle, Vallée du Bès - Clues de Barles (Commune de Barles)
Rivière de terre (River of Earth), Refuge d'Art - Musée Gassendi, Salle des Paysages (Commune de Digne-les-Bains)

2000

Sentinelle, Vallée du Vançon (Commune d'Authon)
Sentinelle, Vallée de l'Asse (Commune de Tartonne)

2002

Refuge d'Art, Chapelle Sainte-Madeleine - Vallée des Duyes (Commune de Thoard)
Refuge d'Art, Les Bains thermaux - Vallée des Eaux-Chaudes (Commune de Digne-les-Bains)

2003

Refuge d'Art, Ferme Belon - Forêt Domaniale de Haute-Bléone (Commune de Draix)

2004

Refuge d'Art, Col de l'Escuichère - Vallée de la Bléone (Commune du Brusquet)

2005

Refuge d'Art, Vieil Esclangon - Vallée du Bès (Commune de La Javie)

2008-2009

Refuge d'Art, La Forest - Vallée du Bès (Commune de Saint-Geniez)

En projet

Refuge d'art, La Combasse - Vallée du Bès (Commune de la Robine-sur-Galabre)

Refuge d'art, Le Jas de Pelons - Vallée de l'Asse (Commune de Tartonne)

Refuge d'art, Le Jas de l'Emma - Les Dourbes, Vallée de l'Asse

fr



Musée Gassendi
© Alain Sauvan / musée Gassendi



Rivière de terre, Musée Gassendi
© Alain Sauvan / musée Gassendi

"Derrière ce mur, il y a une vue magnifique sur le paysage environnant. Je n'ai pas bouché cette vue mais je l'ai découverte à l'intérieur du bâtiment et j'espère aussi d'une façon ou d'une autre à l'intérieur de nous mêmes."

Andy Goldsworthy

Musée Gassendi, 64 boulevard Gassendi, Digne-les-Bains

Le musée Gassendi constitue le point de départ de la marche et du projet Refuges d'Art, son "camp de base".

River of Earth, un monumental mur d'argile de plus de 50 m², est abrité au quatrième étage du bâtiment, dans un vaste espace : la Salle des paysages. Cette salle confronte deux visions de l'idée de paysage : la vision romantique et traditionnelle des peintres provençaux influencés par les idéaux de Frédéric Mistral et la vision contemporaine d'Andy Goldsworthy qui utilise l'argile, une composante originelle du paysage, pour réaliser River of Earth.

Le musée présente aussi un ensemble de dessins préparatoires de l'artiste ainsi qu'un ensemble de photographies de l'œuvre éphémère fondatrice du travail de Goldsworthy à Digne : le Cairn de Digne.

eng

"Behind this wall there is a beautiful view over the surrounding landscape. I didn't block this view but I disclosed it inside the building and, I hope, in a way or another inside ourselves."

Andy Goldsworthy

Gassendi museum, 64 boulevard Gassendi, Digne-les-Bains

The Gassendi museum is the starting point of the walk and of the Refuges d'art project, it's "base camp".

River of Earth, a monumental clay wall of over 50 m², is sheltered on the fourth floor of the building, in a large space : The landscapes room. This room confronts two visions of landscaping : the romantic, traditional vision of the provençal painters influenced by Frédéric Mistral's ideals and Andy Goldsworthy's contemporary vision in using clay, one of the primary components of the landscape, to create River of Earth.

The museum also shows a series of preparatory drawings by the artist and a series of photos of Goldsworthy's ephemeral Cairn de Digne : one of the first works he made in Digne.

Chapelle Sainte-Madeleine

Thoard, 2002

carte / map : Michelin 334 Local 1:150 000 & IGN 3340 ET (Top 25) 1:25 000

fr



Chapelle Sainte-Madeleine, Thoard
© Alain Sauvan / musée Gassendi



Chapelle Sainte-Madeleine, Thoard
© Alain Sauvan / musée Gassendi

“La cavité sera un espace où des personnes pourront se tenir, un lieu où d'autres se seront tenues avant elles, où d'autres se tiendront après. Chaque visiteur renforcera cette présence humaine. L'expérience de la cavité offrira un contraste absolu avec les montagnes à ciel ouvert. Je ne pouvais pas imaginer meilleure préparation aux refuges.”

Andy Goldsworthy

Au départ de Digne-les-Bains

Prendre la N85 en direction de Sisteron, Aix-en-Provence. À Mallemoisson tourner à droite au feu tricolore et suivre la D17 jusqu'à Thoard. À Thoard prendre à droite, juste après la fontaine publique, au niveau de l'indication GTPA (rougejaune) et dépasser la maison de retraite. La route monte fortement en direction du lieu-dit La Bannette (auberge). Se garer à l'auberge ou continuer dans les galets sur 100 mètres et se garer sur le parking balisé à cet effet (Panneau Réserve Géologique de Haute Provence).

Environ 30 minutes

Continuer à pied sur la piste rocailleuse balisée (GTPA). On y croise un mémorial puis une ruine sur la gauche, ensuite le chemin longe un champ de lavande. Au bout de ce champ, quitter le GTPA pour un sentier qui bifurque sur la gauche. Tourner à gauche au sommet. La chapelle se trouve en contrebas.

Environ 40 minutes

eng

“The chamber will be a place for people to stand - a space where people will have stood before them, and others will stand after they've left. Each visitor will add to the human presence. The experience of the chamber will be in stark contrast to the open mountains. I could think of no better primer to the refuges.”

Andy Goldsworthy

From Digne-les-Bains

Take the N85 towards Sisteron, Aix-en-Provence. In Mallemoisson turn right by the traffic lights and follow the D17 until you reach Thoard. In Thoard turn right, just after the fountain, by the GTPA sign (red-yellow) and pass the old people's home. The road goes straight up to the place called La Bannette (inn). Park your car at the inn or follow the pebble path for 100 metres and park at the marked place (Geological Reserve sign).

About 30 minutes

Continue by foot on the rocky marked out (red-yellow) trail. You cross a memorial and a ruin on the left, then the trail follows a lavender field. At the end of the field leave the marked out trail for the path that turns left. On top, turn left. The chapel is just below.

About 40 minutes

Refuges
d'Art

Andy Goldsworthy en Haute-Provence

Sentinelle de la Vallée du Vançon

Authon, 2000

carte / map : Michelin 334 Local 1:150 000 & IGN 3339 ET (Top 25) 1:25 000

fr



Sentinelle de la vallée du Vançon, Authon
© Alain Sauvan / musée Gassendi

“Je ne saurais pas expliquer pourquoi le cairn a une fonction de sentinelle. C'est une chose que je sais, tout simplement. Peut-être est-ce la façon dont il se tient, avec une énergie paisible et contenue.”

Andy Goldsworthy

Au départ de Digne-les-Bains

Prendre la N85 en direction de Sisteron, Aix-en-Provence. À Mallemoisson tourner à droite au feu tricolore et suivre la D17 en direction de Thoard. Après Les Bourres laisser à droite la route de Thoard et suivre la D3 jusqu'au col de Fontbelle, puis descendre vers le village d'Authon. Traverser le village, la Sentinelle se trouve à 1 Km dans un lacet en montée.

Environ 50 minutes

Au départ de Sisteron

Prendre la D3 en direction de Saint-Geniez via le défilé de Pierre Écrite (Route du Temps). Dépassez le village en direction d'Authon. La Sentinelle se trouve dans la descente menant à Authon.

Environ 45 minutes

eng

“I can't entirely explain why the cairn takes upon itself the role of the sentinel. It's something that I just know. Perhaps it's the way it sits with its quiet, compressed energy.”

Andy Goldsworthy

From Digne-les-Bains

Take the N85 towards Sisteron, Aix-en-Provence. In Mallemoisson turn right by the traffic lights and follow the D17 heading for Thoard. After Les Bourres leave the road for Thoard on the right and follow the D3 up to the col of Fontbelle. Pass the village of Authon. The Sentinel is about 1 Km of the village in a large ascending curve.

About 50 minutes

From Sisteron

Take the D3 heading for Saint-Geniez via the Pierre Écrite pass (Geological Reserve Road of Time). Pass the village towards Authon. The Sentinel is in the way down to Authon.

About 45 minutes

Sentinelle de la Vallée du Bès

Barles, 1999

carte / map : Michelin 334 Local 1:150 000 & IGN 3439 ET (Top 25) 1:25 000

fr



Sentinelle de la vallée du Bès, Barles
© Alain Sauvan / musée Gassendi

“J’ai aimé le sentiment que l’on éprouve dans ce site d’être protégé, et qui contraste avec la peur que l’on peut ressentir, même encore aujourd’hui, dans la traversée des Clues surplombées de falaises à pic, lorsque la route passe sous des tonnes de montagne.

A cause de ce contraste, le cairn apparaît comme un gardien et un protecteur de la Clue, comme un mémorial dédié à ceux qui sont déjà venus ici et un témoin pour ceux qui viendront dans le futur.”

Andy Goldsworthy

Au départ de Digne-les-Bains

Suivre les panneaux “Musée-Promenade” (où l’on peut voir un ensemble d’œuvres d’Andy Goldsworthy et notamment 5 Cairns d’eau sur la colline montant au siège de la Réserve Géologique) et poursuivre sur la D900a en direction du village de Barles. Passer par la clue du Pérouré (tunnel), poursuivre sur 2 Km jusqu’à une zone boisée. Se garer sur la droite juste avant un pont sur le Bès (panneau de la Réserve Géologique). Remonter la route sur environ 500 m, la Sentinelle se trouve à l’entrée de la clue de Barles dans un renforcement sur la gauche.

Environ 40 minutes

eng

“I liked this feeling of protection in this site, in counterpoint to the sense of fear that, even now, a person feels in the steep, overhanging cliffs of the Clues, as the road passes under masses of tons of mountain.

This contrast makes the cairn a guardian and a protector to the Clue, a memorial to those who have passed by already, and a witness to those who’ll pass by in the future.”

Andy Goldsworthy

From Digne-les-Bains

Follow the signs indicating “Musée-Promenade” (where you can see a series of work by Andy Goldsworthy and notably 5 Water Cairns on the hill that goes up to the Reserve headquarters) and continue on the D900a towards the village of Barles. Go through the Pérouré cluse (tunnel), continue for about 2 km until you enter a wooded area. Park on the right just before a bridge on the river Bès (Geological Reserve sign). Walk up the road for about 500 m, the Sentinel is at the entrance of the Barles cluse in a recess on the left.

About 40 minutes

Refuges
d'Art

Andy Goldsworthy en Haute-Provence

Sentinelle de la Vallée de l'Asse

Tartonne, 2001

carte / map : Michelin 334 Local 1:150 000 & IGN 3440 ET (Top 25) 1:25 000

fr



Sentinelle de la vallée de l'Asse, Tartonne
© Alain Sauvan / musée Gassendi

“La construction qui consiste à poser une pierre sur une autre s'apparente à la superposition de strates.

Cela devient pour ainsi dire un processus géologique dans lequel la pierre est ramenée à son état initial de banc rocheux ; c'est une masse qui n'est pas inflexible, qui s'assouplira et se stabilisera avec le temps. C'est un processus proche de la croissance.”

Andy Goldsworthy

Au départ de Digne-les-Bains

Prendre la N85 en direction de Castellane et Nice. Au niveau du village de Barrême, prendre à gauche la D19 en direction de Tartonne. Arrivé à Plan de Chaude, prendre la D219 puis dépasser le Hameau des Laugiers. A environ 2Km de ce point, la Sentinelle se trouvera sur votre gauche dans un virage sous un grand pin.

Environ 50 minutes

eng

“In some way, the construction of laying one stone upon another is not unlike laying one bed upon another.

It becomes almost a geological process in which the stone is returned to its state when it lay as bedrock. It's a mass that's not inflexible, but one that will bend and settle, and more, over time. It's a process close to growth.”

Andy Goldsworthy

From Digne-les-Bains

Take the N85 towards Castellane and Nice. In the village of Barrême, turn left and take the D19 towards Tartonne. When in Plan de Chaude take the D219. The Sentinel will be on your left under a large pine tree in a large curve about 2Km after the hamlet of Les Laugiers.

About 50 minutes

Col de l'Escuichière

Le Brusquet, 2004

carte / map : Michelin 334 Local 1:150 000 & IGN 3440 ET (Top 25) 1:25 000

fr



Col de L'Escuichière, Le Brusquet
© Alain Sauvan / musée Gassendi



Col de L'Escuichière, Le Brusquet
© Alain Sauvan / musée Gassendi

“Quoi que j'entreprenne, j'essaie de comprendre non seulement la pierre ou la feuille mais ce flux de vie, de mort, de décomposition, d'énergie présent dans le matériau. Une rivière est l'expression même du flux, de la connexion et du mouvement et je ressens le besoin de retrouver la rivière dans un arbre, dans une pierre.

Je pense qu'ici cette sculpture est une tentative de trouver le flot, l'eau, dans la pierre. C'est une ligne d'énergie, de mouvement et de flux.”

Andy Goldsworthy

Au départ de Digne-les-Bains

Prendre la D900a jusqu'au village d'Esclangon (voir Sentinelle de la Vallée du Bès). À Esclangon prendre la route qui serpente entre les habitations et se garer sur le terrain plat juste avant le départ de la piste rocailleuse.

Environ 25 minutes

Continuer à pied sur la piste pendant environ 500 m. Le chemin du col part à droite de la piste au dessus du talus quelques mètres avant le ruisseau près d'une zone éboulée (le sentier n'est pas évident à trouver, ne pas hésiter à monter sur le talus). Le sentier unique monte fortement à travers la forêt d'Aiguebelle jusqu'au col. Descendre 100 m sur l'autre versant et bifurquer sur la gauche jusqu'à l'abri.

Environ 1 heure

eng

“Whatever I work with I'm trying to understand not just the stone or the leaf but this flow of life, death, decay, energy that is in that material. The river is a very strong expression of flow and connection and movement and I would like to feel that I can find the river in a tree, in a stone.

I think that this sculpture I'm making here is an attempt to find the stream, the water, in the stone. It is a line of energy, movement and flow.”

Andy Goldsworthy

From Digne-les-Bains

Take the D900a until the village of Esclangon (see Sentinelle de la Vallée du Bès). At Esclangon take the road that winds between the houses and park on the flat area where the road turns into a rocky trail.

About 25 minutes

Continue by foot on the trail for about 500 m. The path for the col starts on the right of the trail, above the slope, a few metres before the torrent near a rocky area (that path can be easily missed, don't hesitate to climb the slope). The path climbs through the Aiguebelle forest up to the col. Go down the other slope for about 100 m and turn left until you reach the shelter.

About 1 hour

Draix, 2003

carte / map : Michelin 334 Local 1:150 000 & IGN 3440 ET (Top 25) 1:25 000

fr



La Ferme Belon, Draix
© Alain Sauvan / musée Gassendi



La Ferme Belon, Draix
© Alain Sauvan / musée Gassendi

“Le rez-de-chaussée a peu de fenêtres et un plafond bas. L'obscurité sera percée par des rayons intenses de lumière. C'est l'atmosphère idéale pour édifier des arches de pierre blanche : elles apparaîtront comme des fantômes architecturaux et leur nombre devra être suffisant pour communiquer à la pièce une impression de mouvement et de circulation.

La pierre sera la même que celle des Sentinelles. Blanche, vivante, dans la lumière et l'espace du bâtiment. J'aime l'idée que les Sentinelles soient des guetteurs pour les arches.”

Andy Goldsworthy

Au départ de Digne-les-Bains

Prendre la D900 en direction de la Javie et de Barcelonnette. Après 5 km environ prendre à droite la D22 jusqu'au village de Draix (5 km de plus environ).

Environ 20 minutes

Continuer à pied sur la piste qui descend au nord-ouest (balisage jaune) jusqu'au pont sur le Bouinenc. Continuer vers le nord sur un sentier qui s'élève dans les marnes noires (1,5 km environ) puis prendre à gauche un sentier qui s'élève fortement dans la forêt sur environ 500 m. La ferme se trouve sur la gauche du chemin, à flanc de colline, masquée par les arbres.

Environ 45 minutes

NB : pour des raisons de fragilité de l'oeuvre l'intérieur du Refuge d'art est accessible uniquement sur réservation gratuite au 04 92 31 45 29 (une clé disponible au musée Gassendi vous sera remise contre une pièce d'identité).

eng

“The ground floor has few windows, and a low ceiling. The darkness will be penetrated by intense shafts of light. It's a perfect atmosphere to built white stone arches - they would appear as architectural ghosts. There should be enough arches to give movement and flow to the room.

The stone would be the same for the Sentinels. The white stone will be alive in the light and space of the building. I like the sense that the Sentinels are lookouts for the arches.”

Andy Goldsworthy

From Digne-les-Bains

Take the D900 towards la Javie and Barcelonnette. After about 5 km turn right on the D22 up to the village of Draix.

About 20 minutes

Continue by foot on the trail that goes north-west (yellow markings) down to the Bouinenc bridge. Continue up on a path through the black marls (about 1,5 km) then turn left on a path that goes up in the forest for another 500 m. The farm is on the left of the path, on the hill side, hidden by the trees.

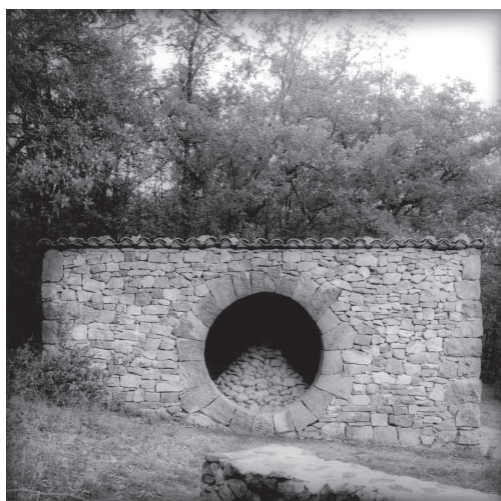
About 45 minutes

NB : Because of the work of art's fragility, access inside the Refuge d'art is only possible through a free booking calling the 04 92 31 45 29 (you will be given a key, collectible at the museum Gassendi, in exchange of an ID).

Digne-les-Bains, 2002

carte / map : Michelin 334 Local 1:150 000 & IGN 3440 ET (Top 25) 1:25 000

fr



Les Thermes, Digne-les-Bains
© Alain Sauvan / musée Gassendi



Les Thermes, Digne-les-Bains
© Alain Sauvan / musée Gassendi

“En un sens, les cairns situés à l'intérieur des maisons deviennent les jalons de la marche et des monuments à la mémoire de ceux qui ont autrefois vécu ici. Marcher sur les anciens sentiers qui étaient autrefois les routes principales reliant les villages entre eux communique le sentiment très fort de l'énergie et de la vie qui existaient autrefois dans les villages aujourd'hui en ruine, situés là-haut, dans les montagnes, et par là même, évoque peut-être, en retour, la précarité et la fragilité de nos vies.”

Andy Goldsworthy

Au départ de Digne-les-Bains

Prendre la D20 en direction des bains Thermaux. Dépasser le parking de l'établissement Thermal, poursuivre sur 500 mètres puis se garer à droite de la route sur un parking prévu à cet effet près du panneau indiquant l'accès au col Corobin.

Environ 10 minutes

Continuer à pied sur la piste qui démarre en face du parking après avoir franchi une barrière. À la fin de la piste, passer un premier portillon, bifurquer sur la gauche à l'opposé de l'indication du château de la Reine Jeanne. Le sentier se poursuit au travers d'un paysage de marnes noires. Continuer tout droit vers les chênes. Passer un deuxième portillon puis vous apercevrez le refuge des Thermes sur la gauche.

Environ 15 minutes

eng

“In a way, the cairns inside the houses become markers to the journey, and memorials to the people who once lived there. Following old paths that were once the main roads between villages gives a strong sense of the vibrant energy and life that once existed in the now ruined villages high in the mountains, and in so doing perhaps we reflect upon the precariousness and fragility of our own lives.”

Andy Goldsworthy

From Digne-les-Bains

Take the D20 towards the thermal baths (Les Thermes), pass the thermal complex and follow the road for about 500 metres. Park on the right of the road next to the sign indicating “col Corobin”.

About 10 minutes

Continue by foot on the trail that starts across the road by the barrier. At the end of the trail, pass a first gate then turn left at the opposite of the wooden sign saying “château de la Reine-Jeanne”. The path cuts through a landscape of black marl hills (called “robines”). Continue straight ahead towards the oaks, pass a second gate, the Refuge d'art is on the left.

About 15 minutes

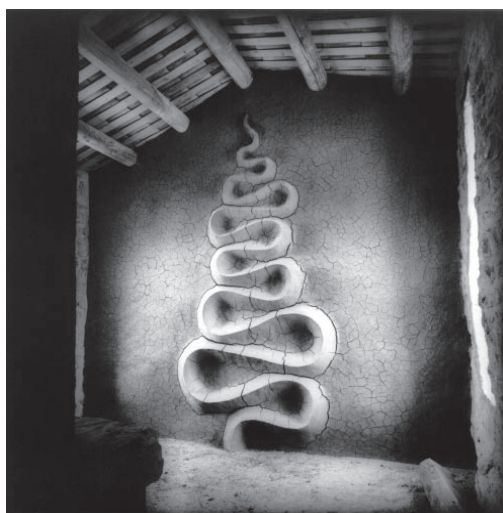
Vieil Esclangon

La Javie, 2005

fr



Le Vieil Esclangon, La Javie
© Alain Sauvan / musée Gassendi



Le Vieil Esclangon, La Javie
© Alain Sauvan / musée Gassendi

“Lorsque l'on monte en direction de la maison, sur un chemin sinueux, on a la couleur rouge dans le regard et la couleur rouge sur les pieds. On arrive alors dans la maison et on regarde ce mur avec cette ligne rouge et sinueuse. Je pense que ce sera un formidable écho à la randonnée.”

Andy Goldsworthy

Au départ de Digne-les-Bains

Suivre les panneaux “Musée-Promenade” (où l'on peut voir un ensemble d'oeuvres d'Andy Goldsworthy et notamment 5 Cairns d'eau sur la colline montant au siège de la Réserve Géologique) et poursuivre sur la D900a en direction du village de Barles pendant environ 15km. Se garer sur le parking à gauche juste avant la clue du Pérouré (tunnel).

Environ 30 minutes

Prendre ensuite le chemin qui monte dans l'argile rouge de l'autre côté de la route (indication Vieil Esclangon - balisage jaune) jusqu'au plateau. Le refuge se trouve alors droit devant vous.

Environ 45 minutes

NB : pour des raisons de fragilité de l'oeuvre l'intérieur du Refuge d'art est accessible uniquement sur réservation gratuite au 04 92 31 45 29 (une clé disponible au musée Gassendi vous sera remise contre une pièce d'identité).

eng

“When you walk up to the house, along the path that is sinuous, you have red in your eyes and red on your feet. Then you arrive at the house and look at the wall with this red sinuous line. I think it would be a wonderful resonance with the walk”

Andy Goldsworthy

From Digne-les-Bains

Follow the signs indicating “Musée-Promenade” (where you can see a series of work by Andy Goldsworthy and notably 5 Water Cairns on the hill that goes up to the Reserve headquarters) and continue on the D900a towards the village of Barles for about 15km. Park on the left just before the Pérouré cluse (tunnel).

About 30 minutes

Then on the other side of the road take the red clay path up to the plateau (Vieil Esclangon sign - yellow markings). The shelter is straight ahead.

About 45 minutes

NB : Because of the work of art's fragility, access inside the Refuge d'art is only possible through a free booking calling the 04 92 31 45 29 (you will be given a key, collectible at the museum Gassendi, in exchange of an ID).

fr



La Forest, Saint-Geniez
© musée Gassendi



La Forest, Saint-Geniez
© musée Gassendi

"La Forest est un extraordinaire village en ruine. Les maisons témoignent encore de la beauté de la construction, avec des escaliers, des sentiers, des ouvertures et des murs intéressants. Sa disparition a marqué ce lieu d'une profonde tristesse. Cette suppression des maisons, c'est l'un des traitements les plus brutaux et les plus cruels qui se puisse infliger à un ancien village : ce ne sont pas seulement les bâtiments qui ont disparu mais avec eux le souvenir. Lorsqu'ils tombent en ruine, au moins ce dernier demeure, même s'il se réduit à une empreinte de pied. Si la pierre est réutilisée ou si un nouveau bâtiment s'élève à l'emplacement de l'ancien, une vie nouvelle surgit, mais tout raser c'est ne rien laisser."

Andy Goldsworthy

Au départ de Digne-les-Bains

Prendre la N85 en direction de Sisteron. Traverser Château-Arnoux. Prendre l'A51 à Aubignosc en direction de Sisteron et sortir à Sisteron Sud. Au rond point prendre la D4 en direction de Volonne. Au hameau de St Puy, prendre la D217 en direction d'Entrepierres. A Entrepierres continuer sur la D17 en direction de Abros. Passer le pont de la reine Jeanne. Parking situé après Abros, au bord du Vançon.

Environ 50 minutes

Au départ de Sisteron

Prendre la D4 en direction de Volonne. Au hameau de St Puy, prendre la D217 en direction d'Entrepierres. A Entrepierres continuer sur la D17 en direction de Abros. Passer le pont de la reine Jeanne. Parking situé après Abros, au bord du Vançon.

Continuer à pied, Prendre à droite le GR 6. Traverser le ravin (cours d'eau), prendre à gauche la piste forestière

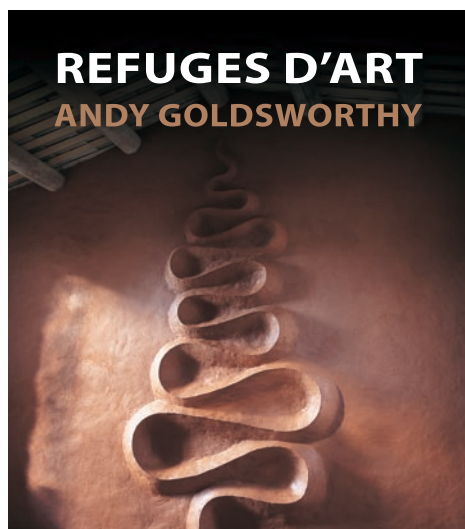
Environ 45 minutes

NB : pour des raisons de fragilité de l'oeuvre l'intérieur du Refuge d'art est accessible uniquement sur réservation gratuite au 04 92 31 45 29 (une clé disponible au musée Gassendi vous sera remise contre une pièce d'identité).

Refuges
d'Art

Andy Goldsworthy en Haute-Provence

Publications



Refuges d'Art

Andy Goldsworthy

Textes

Andy Goldsworthy / Nadine Gomez

Contributions de Jean-Pierre Brovelli / Myette Guiomar / Irène Magnaudeix

Éditeur

FAGE éditions

Description

Édition française / 20 x 25 cm / 224 pages (ill.) + DVD / 35 € / ISBN : 978-2-84975-080-3



Refuges d'Art / Andy Goldsworthy

Textes

Andy Goldsworthy / Irène Magnaudeix

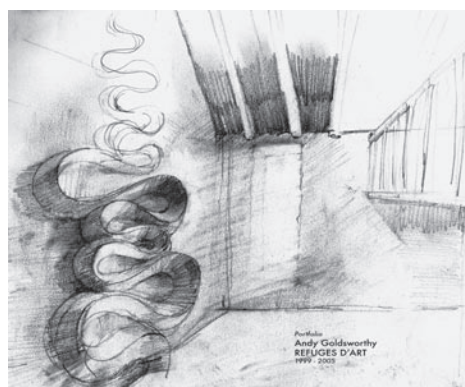
Co-éditeur

Fage éditions, fonds Artha (Varia)

Description

édition bilingue français - anglais / 16,5 x 23,5 cm / 128 pages, 90 ill. coul. / cédérom inclus / 20 € / ISBN : 2 84845 001 0

épuisé



Portfolio Andy Goldsworthy / Refuges d'art 1999-2005

Co-éditeur

CAIRN, centre d'art, Musée Gassendi, Réserve Géologique de Haute-Provence

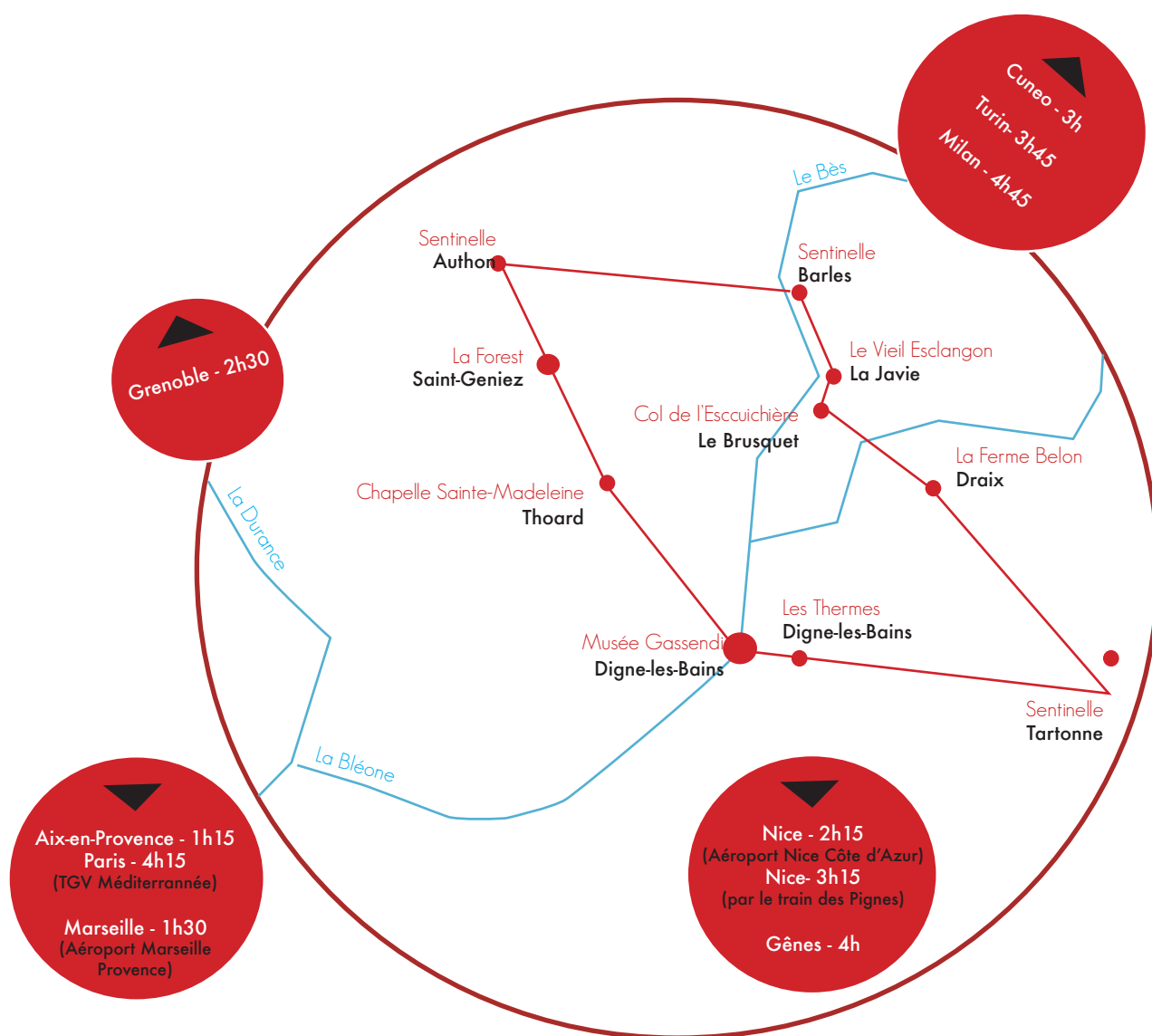
Description

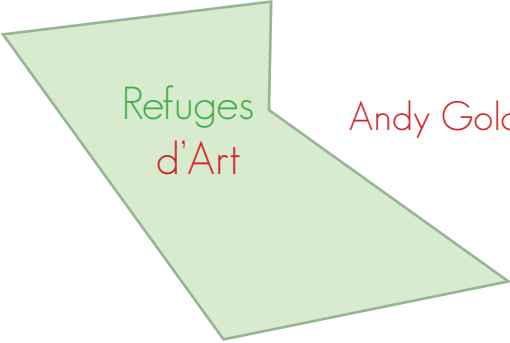
édition bilingue français - anglais / 30 x 33 cm / 48 pages, 10 ill. coul. imprimées sur papier Arche / 100€ / ISBN : 2-912450-08-X

Refuges
d'Art

Andy Goldsworthy en Haute-Provence

Informations pratiques





Refuges
d'Art

Andy Goldsworthy en Haute-Provence

Informations pratiques

Les Refuges d'Art où l'on peut dormir

- La Ferme Belon, Forêt Domaniale de Haute-Bléone, Commune de Draix
- Le Vieil Esclangon, Vallée du Bès, Commune de La Javie
- La Forest, Vallée du Bès, Commune de Saint-Geniez

Réservation gratuite au Musée Gassendi, une clé vous sera remise contre une pièce d'identité.

ATTENTION :

- En raison de la fragilité des oeuvres l'intérieur des Refuges d'Art de La Ferme Belon, du Vieil Esclangon ou de La Forest est accessible uniquement sur réservation gratuite au 04 92 31 45 29 (une clé disponible au musée Gassendi vous sera remise contre une pièce d'identité).
- Pour un circuit ou un séjour nécessitant la réservation d'une clé sur plusieurs jours, il faut demander l'autorisation par courrier adressé à Mme Nadine Gomez-Passamar, Conservatrice du musée Gassendi - 15, rue de la Grande Fontaine - 04000 Digne-les-Bains ou par email : musee@musee-gassendi.org

Renseignements et réservations au musée Gassendi

64, boulevard Gassendi

04000 Digne-les-Bains

t / (+33) 04 92 31 45 29

f / (+33) 04 92 32 38 64

musee@musee-gassendi.org

Horaires

11h - 19h du 01/04 au 30/09

13h30 - 17h30 du 01/10 au 31/03

Fermé le mardi et entre Noël et le Jour de l'an

Guide accompagnateur, pour randonnées itinérantes vers les Refuges d'art :

Étoile Rando, Jean Pierre BROVELLI

Les Pélissonnes - La gineste

04140 SEYNE LES ALPES

t / (+33) 04 92 35 37 38 ou (+33) 06 62 44 96 70

e/ jp.ambuloergosum@gmail.com

<http://www.etoile-rando.com>

Randonnées proposées autour des Refuges d'art

Découverte des refuges d'art (5 jours , 5 nuits)

L'intégrale des refuges d'art d'Andy Goldsworthy (7 jours)